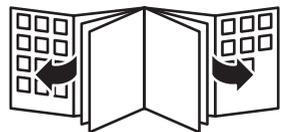


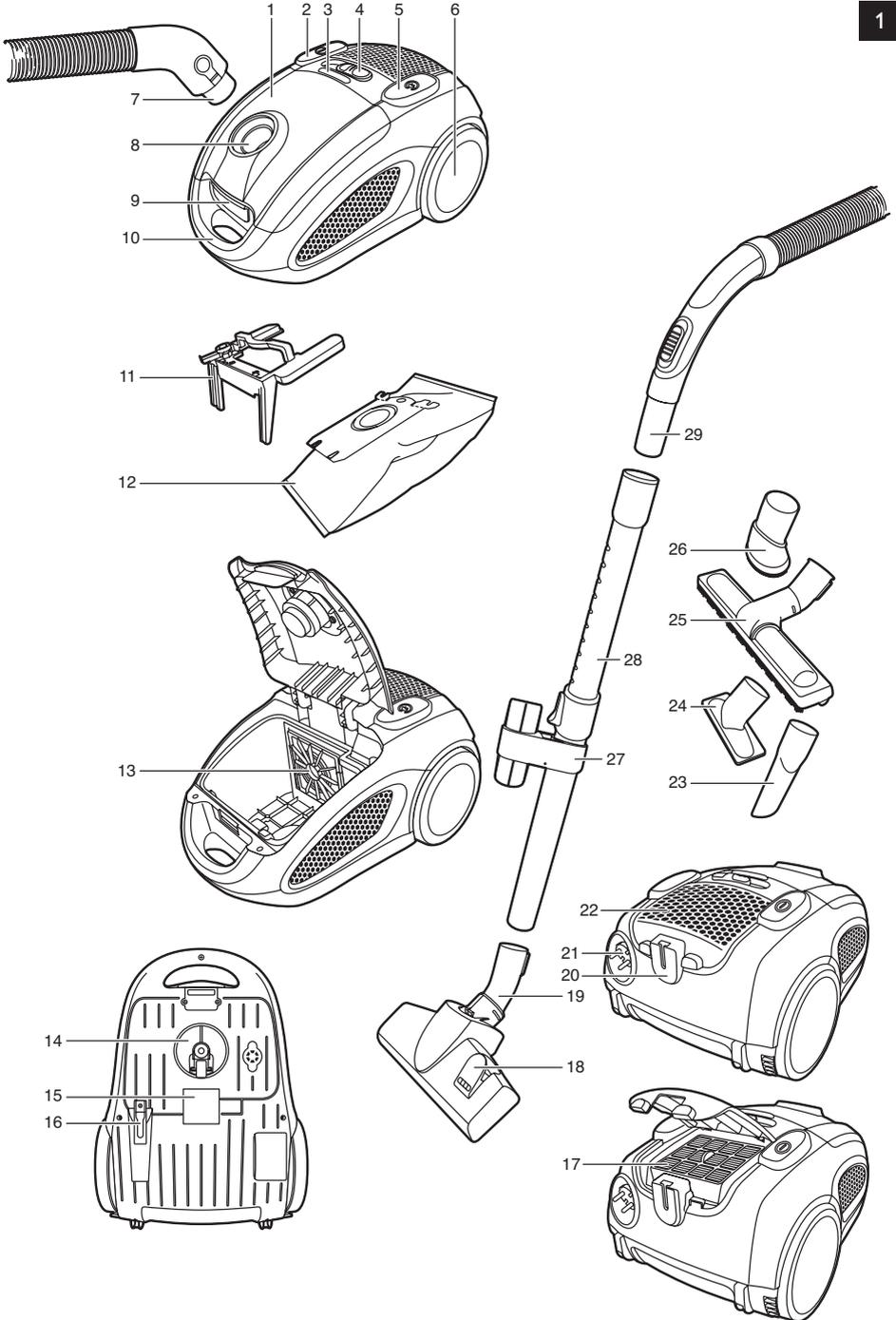
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

FC8139-FC8130



PHILIPS





ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	11
ČEŠTINA	17
EESTI	22
HRVATSKI	27
MAGYAR	32
ҚАЗАҚША	37
LIETUVIŠKAI	43
LATVIEŠU	48
POLSKI	53
ROMÂNĂ	58
РУССКИЙ	63
SLOVENSKY	69
SLOVENŠČINA	74
SRPSKI	79
УКРАЇНСЬКА	84
العربية	94
فارسی	99

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Общее описание (Рис. 1)

- 1 Колпачок
- 2 Кнопка включения/выключения
- 3 Индикатор заполнения мешка для пыли
- 4 Электронный регулятор мощности всасывания
- 5 Кнопка для сматывания шнура
- 6 Заднее колесо
- 7 Разъем шланга
- 8 Отверстие для подсоединения шланга
- 9 Кнопка открывания крышки
- 10 Ручка
- 11 Держатель мешка для пыли
- 12 Мешок для пыли
- 13 Фильтр защиты электродвигателя
- 14 Шарнирное колесико
- 15 Заводская бирка
- 16 Отделения для хранения
- 17 Фильтр выходящего воздуха HEPA
- 18 Кулисный переключатель режима чистки ковра/твёрдого пола
- 19 Комбинированная насадка
- 20 Ячейка для закрепления трубки
- 21 Сетевой шнур с вилкой
- 22 Решетка фильтра выходящего воздуха
- 23 Щелевая насадка
- 24 Маленькая насадка
- 25 Насадка для твердых покрытий (только для некоторых моделей)
- 26 Маленькая щетка
- 27 Зажим для насадок
- 28 Телескопическая трубка
- 29 Шланг с рукояткой и регулятором мощности всасывания

Важно!

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается убирать пылесосом воду или другие жидкости. Запрещается применять пылесос для уборки огнеопасных веществ, а также неостывшего пепла.

Предупреждение.

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или

физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.

- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не прикладывайте шланг, трубку или насадки, подсоединенные к включенному пылесосу, к глазам, ушам или ко рту.

Внимание!

- Не выполняйте захват пылесосом крупных предметов, поскольку это может воспрепятствовать прохождению воздуха в трубке или шланге.
- Во время уборки пылесосом пепла, мелкого песка, известки, цементной пыли и подобных веществ поры мешка для пыли и фильтра защиты электродвигателя могут засориться. При заметном снижении мощности всасывания замените мешок для пыли и фильтр защиты электродвигателя.
- Перед очисткой мешка для пыли и фильтров обязательно отключайте прибор от электросети.
- Запрещается пользоваться прибором без фильтра защиты электродвигателя. Это может привести к повреждению двигателя и сокращению срока службы прибора. Настоятельно рекомендуется использовать двухслойные бумажные мешки для пыли Philips s-bag[®].
- Уровень шума: L_c = 81 дБ (А)

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует всем стандартам в отношении электромагнитных полей (ЭМП). В соответствии с современными научными данными при правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение прибора безопасно.

Подготовка прибора к работе

Шланг

- 1** Чтобы подсоединить шланг, плотно вставьте его в корпус пылесоса (должен прозвучать щелчок) (Рис. 2).
- 2** Для отсоединения шланга нажмите на кнопки отсоединения (1) и вытащите разъем шланга из паза (2). (Рис. 3)

Телескопическая трубка

- 1** Чтобы присоединить трубку к рукоятке шланга, вставьте узкую секцию в более широкую и немного поверните ее (Рис. 4).
Для отсоединения трубки потяните за нее, одновременно немного поворачивая.
- 2** Выберите наиболее комфортную длину телескопической трубки. Сдвиньте переключатель вперед (1) и надавите на нижнюю часть трубки или потяните ее вверх (2) (Рис. 5).

Комбинированная насадка

Комбинированная насадка может использоваться для уборки ковров (с убранной внутрь узкой щеткой) или твердых полов (с выдвинутой узкой щеткой).

- При уборке твердых полов нажмите ногой на кулисный переключатель, расположенный на верхней части комбинированной насадки, чтобы выдвинуть из корпуса насадки узкую щетку. (Рис. 6)
- При уборке ковров нажмите на кулисный переключатель, чтобы убрать узкую щетку в корпус комбинированной насадки. (Рис. 7)

Насадка для твердых покрытий (только для некоторых моделей)

- Насадка для твердых покрытий предназначена для бережной очистки твердых напольных покрытий (Рис. 8).

Зажим для насадок

Зажим для насадок позволяет хранить сразу 2 насадки.

- 1 Для хранения вставьте насадки в зажим для насадок и немного поверните для фиксации (Рис. 9).

Щелевая насадка, маленькая насадка и маленькая щетка

- 1 Подсоедините щелевую насадку, маленькую насадку или щетку к рукоятке шланга или к трубке. Для этого вставьте насадку в рукоятку или трубку, слегка повернув ее. (Рис. 10)
 - Для уборки в узких углах и труднодоступных местах пользуйтесь щелевой насадкой.
 - Для уборки небольших участков, например сидений стульев или диванов, используйте маленькую насадку.
 - Для очистки компьютеров, книжных полок и пр. используйте маленькую щетку.

Эксплуатация прибора

Порядок работы

- 1 Вытяните сетевой шнур из пылесоса и вставьте сетевую вилку в розетку электросети.
- 2 Включите прибор, нажав ногой кнопку включения/выключения на верхней панели. (Рис. 11)

Примечание. При необходимости ненадолго прервать уборку вставьте ребро насадки в специальную ячейку, установив трубку в удобное положение (Рис. 12).

Примечание. Пылесос можно переносить, взявшись за ручку, расположенную на передней стороне пылесоса (Рис. 13).

Регулировка мощности всасывания

Мощность всасывания можно регулировать с помощью:

- регулятора мощности всасывания на рукоятке; (Рис. 14)
- электронного регулятора силы всасывания на пылесосе (Рис. 15).

Очистка и уход

- 1 Перед очисткой любых частей прибора выключайте прибор и отсоединяйте его от электросети.
- 2 Очищайте прибор и его части влажной тканью.

Запрещается мыть какие-либо части пылесоса в посудомоечной машине.

Извлечение фильтра выходящего воздуха HEPA

Для поддержания оптимальной работы прибора очищайте фильтр HEPA каждый раз при замене мешка для пыли.

- 1 Чтобы открыть решетку фильтра выходящего воздуха HEPA, сожмите язычки, потяните решетку вверх и снимите ее с прибора (Рис. 16).
- 2 Извлеките фильтр выходящего воздуха HEPA.
- 3 Сполосните гофрированную сторону фильтра выходящего воздуха HEPA под слабой струей горячей воды.

- Держите фильтр гофрированной стороной вверх, так чтобы струя воды была параллельна складкам. Держите фильтр под таким углом, чтобы вода вымывала грязь из складок (Рис. 17).
- Поверните фильтр на 180° так, чтобы вода стекала по складкам в противоположном направлении (Рис. 18).
- Продолжайте этот процесс до полной очистки фильтра.

Запрещается чистить фильтр выходящего воздуха HEPA щеткой (Рис. 19).

Примечание. Очистка не возвращает фильтру первоначальный цвет, но возвращает мощность фильтрации.

- 4** Аккуратно стряхните воду с поверхности фильтра выходящего воздуха HEPA. Полностью просушите фильтр выходящего воздуха HEPA перед повторной установкой в пылесос.
- 5** Помесите сухой фильтр выходящего воздуха HEPA обратно в прибор.
- 6** Чтобы закрыть решетку фильтра выходящего воздуха HEPA, совместите выступы на верхней части решетки с отверстиями на приборе (1). Нажмите на выступы таким образом, чтобы решетка встала на место со щелчком (2) (Рис. 20).

Очистка фильтра защиты электродвигателя

Для поддержания оптимальной работы прибора очищайте фильтр защиты электродвигателя не реже 1 раза в год.

- 1** Чтобы открыть крышку, потяните ее вверх (Рис. 21).
- 2** Выдвиньте держатель мешка для пыли из прибора, приподняв его. (Рис. 22)

Доставая мешок из пылесоса, держите его вертикально.

- 3** Извлеките держатель фильтра с фильтром защиты электродвигателя из прибора. (Рис. 23)
- 4** Снимите фильтр защиты электродвигателя с держателя. Потрясите фильтр над мусорным ведром.
- 5** Установите фильтр в держатель и вставьте держатель в прибор.
- 6** Установите мешок для пыли на место в прибор.

Запчасти

Замена мешка для пыли

- Замену мешка для пыли следует производить, когда изменится цвет индикатора заполнения мешка, даже в тех случаях, когда насадка не используется для уборки мусора (Рис. 24).

- 1** Выключите прибор и отключите его от электросети.
- 2** Чтобы открыть крышку, потяните ее вверх.
- 3** Выдвиньте держатель мешка для пыли из прибора, приподняв его.

Доставая мешок из пылесоса, держите его вертикально.

- 4** Чтобы извлечь заполненный мешок из держателя, потяните за картонный язычок (Рис. 25).
- При этом мешок для пыли автоматически закрывается.

5 Задвиньте переднюю часть картонного язычка нового мешка для пыли как можно глубже в два желобка держателя. (Рис. 26)

6 Вставьте держатель мешка для пыли в пылесос (Рис. 27).

Примечание. Если мешок для пыли не установлен, закрыть крышку пылесоса нельзя.

7 Надавите на крышку вниз, чтобы закрыть ее.

Замена фильтра выходящего воздуха HEPA

Перед заменой фильтров обязательно отключите прибор от электросети.

Заменяйте фильтры выходящего воздуха HEPA каждые 12 месяцев.

- Инструкции по замене фильтров см. в разделе "Очистка фильтров выходящего воздуха HEPA" главы "Очистка и уход".

Заказ мешков для пыли

- Мешки для пыли из синтетических материалов Philips Classic s-bag® можно заказать по каталогу под номером FC8021.
- Мешки для пыли высокой фильтрации из синтетических материалов Philips Clinic s-bag® можно заказать по каталогу под номером FC8022.
- Синтетические мешки для пыли, поглощающие запах, Philips Anti-odour s-bag® имеют номер по каталогу FC8023.
- Мешки для пыли многократного использования (только в некоторых странах) имеют следующий номер по каталогу: 4322 004 93370.

Примечание. Зайдите на веб-сайт www.s-bag.com для получения дополнительной информации о мешках s-bag.

Заказ фильтров и других запчастей

- Фильтры выходящего воздуха HEPA можно заказать по номеру FC8070.

Хранение

1 Выключите прибор и отключите его от электросети.

2 Чтобы смотать сетевой шнур, нажмите на кнопку сматывания шнура (Рис. 28).

3 Установите пылесос в вертикальное положение. Для закрепления насадки на приборе вставьте ребро насадки в паз.

Примечание. Для устойчивого положения телескопической трубки во время хранения выберите минимальную длину трубки.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 29).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт www.philips.com или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Поиск и устранение неисправностей**1** **Сила всасывания недостаточна.**

- Возможно, мешок для пыли заполнен.

При необходимости очистите мешок.

- Возможно, необходимо очистить или заменить фильтры.

При необходимости очистите или замените фильтры.

- Возможно, регулятор мощности на рукоятке открыт.

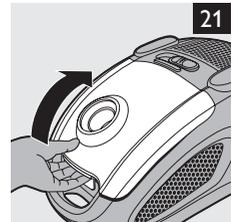
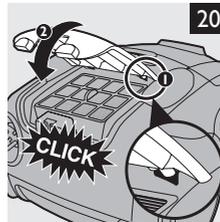
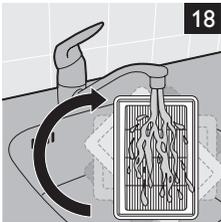
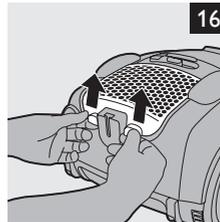
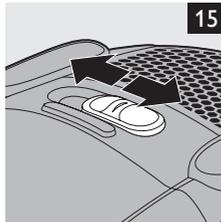
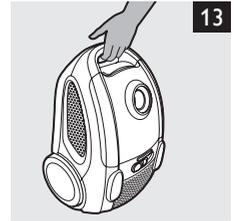
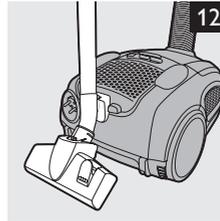
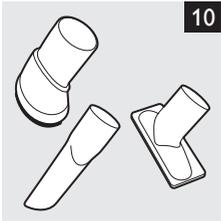
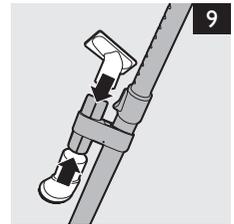
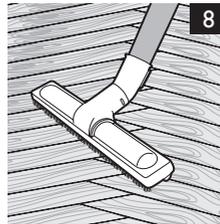
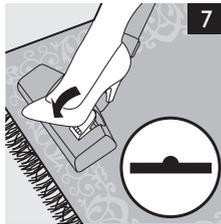
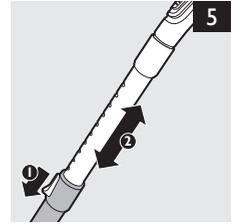
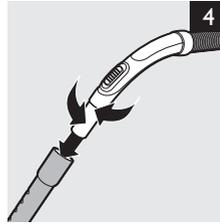
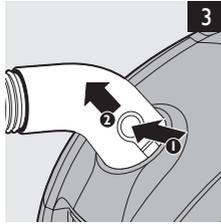
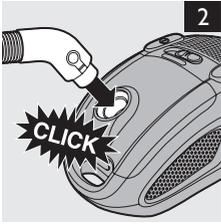
Закройте регулятор.

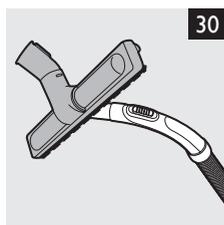
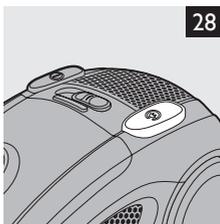
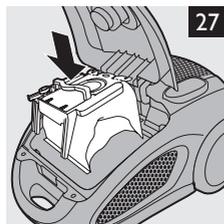
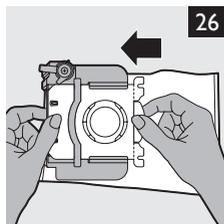
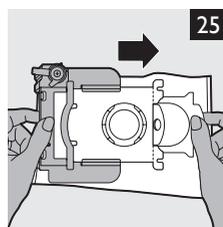
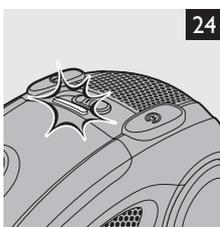
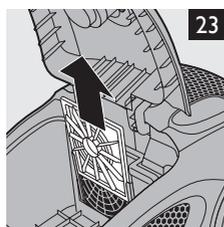
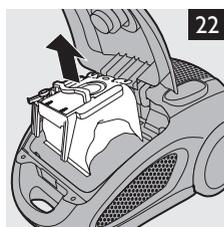
- Возможно, электронный регулятор мощности всасывания установлен на низкую мощность.

Установите регулятор на более высокую мощность.

- Возможно, засорены насадка, трубка или шланг. (Рис. 30)

Для удаления засора отсоедините засоренную деталь и присоедините ее (как можно плотнее) обратной стороной. Включите пылесос для продува засоренной детали в обратном направлении.







www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.003.3525.2